

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- Elektronische communicatie leidt tot minder formeel taalgebruik. Dat blijkt uit een onderzoek van MSN Messenger.  
Bron: Automatisering Gids, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1691>.
- De gemeente Sluis gaat de bekendste Sluizenaar uit de geschiedenis, Johan Hendrik van Dale, inzetten om haar naamsbekendheid te vergroten.  
Bron: BN/De Stem, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1692>.
- De Algerijnse overheid laat de taal van de Berbers, het Tamazight, voortaan toe op school.  
Bron: Van Dale Taalweb, <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1693>.

\*\*\*\*\*

### 2. Woord van de week: 'vluchtdier'

Begin augustus kopte Het Parool: "Vluchtdier' paard veroorzaakt chaos op Dam'. Het woord 'vluchtdier' wordt niet vermeld in de woordenboeken, maar het is zeker niet nieuw. In de biologie staat 'vluchtdier' voor een dier dat vluchtgedrag vertoont bij een onverwachte waarneming van iets onbekends. Doorgaans wordt het gebruikt voor paarden, soms ook voor herten en reeën.

Men zou verwachten dat 'vluchtdier' geen serieuze kandidaat is voor beschrijving in een woordenboek: het woord lijkt een gelegenheidssamenstelling en komt op het oog weinig voor in kranten. Maar als de woordenboekredacteurs krantenmateriaal digitaal zouden analyseren - in plaats van handmatig te 'excerperen' (d.w.z. lezen om woorden te verzamelen) - zou blijken dat 'vluchtdier' wél vaak voorkomt in de bronnen. Hieruit blijkt dat de methode van materiaalverzameling in hoge mate bepalend is voor wat er in het woordenboek wordt vermeld. Een woordenboek dat gebaseerd is op digitale bronnen bevat een heel andere woordenlijst dan een woordenboek dat uitsluitend op grond van eigen lectuur van de redacteurs wordt samengesteld.

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: 'docentenkamer'

De website van de Nederlandse Taalunie signaleert het internetproject 'docentenkamer'. Dat is een ruilbeurs voor lesmateriaal Nederlands als vreemde taal, waar docenten van elkaars ervaringen en resultaten kunnen profiteren. Op dit moment bevat de 'docentenkamer' meer dan zestig lessen. Slechts enkele zijn vrij beschikbaar. Het complete materiaal is toegankelijk voor docenten die zelf een of meer lessen aan de 'docentenkamer' hebben bijgedragen. Het is de bedoeling dat de 'docentenkamer' een echte 'community' wordt, waarin auteurs van het lesmateriaal met elkaar in contact komen, van gedachten wisselen en samen lesmateriaal ontwikkelen.

Bron: 'docentenkamer', <http://www.onzetaal.nl/tp/?tp=1694>.

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv.

Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd.

Archief/aanmelden/afmelden: <http://www.taalpost.nl>.

\*\*\*\*\*